

15 ÇOCUK FILMLERİ FESTİVALİ

CHILDREN'S FILMS FESTIVAL



İSTANBUL

YOZGAT

ERZİNCAN

VAN



ÇOCUK FİLMLERİ FESTİVALİ

CHILDREN'S FILMS FESTIVAL

İSTANBUL

YOZGAT

ERZİNCAN

VAN



TÜRSAK

TÜRKİYE SİNEMA VE AUDIOVISUEL KÜLTÜR VAKFI

Gazeteci Erol Dernek Sokak Hanif Han No: 11/2 Beyoğlu / İstanbul

Tel: 0212 244 52 51 tursak@tursak.org.tr



***Sevgili Çocuklar,
Değerli Aileler,***

15 yıldır Bakanlığımızın desteğiyle ülkemizin dört bir yanında yaşayan çocuklarımızı sinema sanatıyla buluşturan Çocuk Filmleri Festivali, sadece küçük sinemaseverler yetiştirmekle kalmıyor, belki de geleceğin yönetmenlerinin, senaristlerinin, oyuncularının kalplerinde ilk merak ışıldartını uyandırıyor.

Festival'in, yarının yetişkinlerini sanat ve kültürle dolu bir gelecek inşa etmeye yönlendirmesini diliyor, festivalin gerçekleşmesinde emeği geçen herkese teşekkürlerimi sunuyorum, hepinize iyi seyirler diliyoruz.

Erkin YILMAZ

T.C. Kültür ve Turizm Bakanlığı Sinema Genel Müdürü

Turkish Republic Ministry of Culture and Tourism General Director of Cinema



Sevgili Küçük Dostlarım, Değerli Aileler,

15. Çocuk Filmleri Festivali'ni bu yıl dört şehirde, Yozgat, Erzincan, Van ve İstanbul'da sizlerle buluşturmanın heyecanını yaşıyoruz.

Festival boyunca dünyanın dört bir yanından birbirinden renkli ve eğlenceli çocuk filmlerinin yanı sıra Masalcı Abla, Jüri Atölyesi, Yazarlık Atölyesi gibi güzel sürprizlerle dolu pek çok interaktif etkinlik festival boyunca sizleri bekliyor.

T.C. Kültür ve Turizm Bakanlığı Sinema Genel Müdürlüğü'nün değerli destekleri ile Yozgat, Erzincan ve Van Valiliklerine, Beyoğlu Belediyesi Başkanlığına sizleri bu güzel etkinlikte ağırlamamız için verdikleri desteklere minnettarız.

Sözlerimi Atatürk'ün cümlelerini tek bir kelime daha eklemeyen katılarak son veriyorum

“Küçük hanımlar, küçük beyler... Sizler hepiniz, geleceğin bir gülü, yıldızı, bahtının aydınlığısınız. Memleketi asıl aydınlığa boğacak olan sizsiniz. Kendinizin ne kadar önemli, kıymetli olduğunuzu düşünerek ona göre çalışınız.”

Keyifli ve Sevgi Dolu Festivaller Dilerim

Hasan Fehmi YAŞAR

TÜRSAK Vakfı Yönetim Kurulu Başkanı

TURSAK Foundation President of the Board

15 ÇOCUK FILMLERİ
FESTİVALİ
CHILDREN'S FILMS FESTIVAL



TÜRSAK



T.C.
KÜLTÜR VE TURİZM BAKANLIĞI



TÜRSAK Vakfı 15. Uluslararası Çocuk Filmleri Festivali'ne katkılarından dolayı teşekkür eder.
TURSAK Foundation thanks for their contribution in 15th International Children's Film Festival.



İSTANBUL



GRANDPERA

TÜRSAK Vakfı 15. Uluslararası Çocuk Filmleri Festivali'ne katkılarından dolayı teşekkür eder.
TÜRSAK Foundation thanks for their contribution in 15th International Children's Film Festival.



TÜRSAK



T.C.
VAN VALİLİĞİ

TÜRSAK Vakfı 15. Uluslararası Çocuk Filmleri Festivali'ne katkılarından dolayı teşekkür eder.
TURSAK Foundation thanks for their contribution in 15th International Children's Film Festival.



TÜRSAK

DutchCulture

centre for international
cooperation

↖ L ↗ ✕ amsterdam
K < - → animation
↖ ▢ ↘ ✕ festival



GENÇ
KÜLTÜR
CULTURE KIDS

TÜRSAK Vakfı 15. Uluslararası Çocuk Filmleri Festivali'ne katkılarından dolayı teşekkür eder.
TÜRSAK Foundation thanks for their contribution in 15th International Children's Film Festival.





MARKASOKAK

A G E N C E C R E A T I V E I N T E R A C T I V E



AJANS PRESS

TÜRSAK Vakfı 15. Uluslararası Çocuk Filmleri Festivali'ne katkılarından dolayı teşekkür eder.
TÜRSAK Foundation thanks for their contribution in 15th International Children's Film Festival.



TÜRSAK

TEŞEKKÜRLER

THANKS

Sn. Numan KURTULMUŐ
T.C. Kùltür ve Turizm Bakanı
Turkish Republic Minister of Culture and Tourism

Sn. Erkin YILMAZ
T.C. Kùltür ve Turizm Bakanlığı Sinema Genel Müdürü
General Director of Cinema of Turkish Republic Ministry of Culture and Tourism

Sn. Vasip ŐAHİN
İstanbul Valisi
Governor of Istanbul

Sn. Kemal YURTNAÇ
Yozgat Valisi
Governor of Yozgat

Sn. Ali ARSLANTAŐ
Erzincan Valisi
Governor of Erzincan

Sn. Murat ZORLUOđLU
Van Valisi
Governor of Van

Sn. Ahmet Misbah DEMİRCAN
Beyoğlu Belediye Başkanı
Mayor of Beyoğlu

Deniz DOğAN
Beyoğlu Belediyesi Kùltür ve Sosyal İŞler Müdürü
Beyoğlu Municipality Cultural and Social Services Director

Yusuf ÖZÇELİK
Grand Pera Etkinlik Yöneticisi
Grand Pera Events Director

Metin HALICI
Yozgat İl Kùltür ve Turizm Müdürü
Yozgat City Culture and Tourism Director

Burak Öngel
Yozgat Valiliği Sanat Danışmanı
Governor's Office of Yozgat Art Advisor

Salim SaltıŐ
Erzincan Özel İdare Genel Sekreter Yardımcısı
Secretary General of Special Provincial Administration

Semra Han
Erzincan Film Komisyonu
Erzincan Film Commission

Muzaffer Aktuđ
Van İl Kùltür ve Turizm Müdürü
Van City Culture and Tourism Director

TEŞEKKÜRLER THANKS

Veysel YÜCE

Hollanda Kültür – Türkiye ve Ortak Kültürel Miras Danışmanı
Dutch Culture – Turkey & Shared Cultural Heritage Advisor

Bram KRANENDONK

KLIK! Amsterdam – Festival Direktörü
KLIK! Amsterdam – Festival Director

Ursula van den HEUVEL

KLIK! Amsterdam – Dağıtımçı
KLIK! Amsterdam – Distribution

Deja KERJANC

Zavod ZWIKS – Yardımcı Yapımcı
Zavod ZWIKS – Assistant Producer

Laure GOASGUEN

Miyu Distribution

François HEISER

Yummy Films

Murat HOCAOĞLU

Anadolu Kültür

Zhu SHEN

Changyou'nun Yolculuğu – Yapımcı
Changyou's Journey – Producer

Perry CHEN

Changyou'nun Yolculuğu – Yönetmen
Changyou's Journey – Director

Filip DIVIAK

Uyandırma Servisi – Yönetmen
Awaker – Director

Tingting LIU

İlk Tomurcuk – Yönetmen
First Bloom – Director

Sinem SAKAOĞLU

Hediye – Yönetmen
The Gift – Director

Kolja SAKSIDA

Kaya ve Yaramaz Eşyaları & Elveda – Yönetmen, Yapımcı
Koyaa Series & Farewell – Director, Producer

Gints ZILBALODIS

Vaha – Yönetmen
Oasis – Director

TEŞEKKÜRLER THANKS

Adrian ROUQUIÉ, Anne CASTALDO, Elsa NESME, Sarah CHALEK
Dışarıda – Yönetmen
Outdoors – Director

Robin HAYS
Lütfen Afiş Yapıştırmayın – Yönetmen
Post No Bills – Director

Chialing YANG
Parıltı – Yönetmen
Radiance – Director

Bastiaan SCHRAVENDEEL
Düzeltil Beni – Yönetmen
Scrambled – Director

Hélène LETOURNEUR
Sonbahar – Yönetmen
Autumn – Director

Ignas MEILUNAS
Bay Gecenin Tatil Günü – Yönetmen
Mr. Night Has a Day Off – Director

Jorn LEEUWERINK
Ve Çiçek Bulundu – Yönetmen
Flower Found – Director

Charlotte PIOGÉ, Coralie SOUDET, Marion DUVERT, Marie El KADIRI, Agathe MARMION
Tören – Yönetmen
Jubilee – Director

Emile GIGNOUX
Karanlık Orman – Yönetmen
Dark Dark Woods – Director

Jana KAMINSKI
Yeni Mahsul – Yönetmen
This Year's Crop – Director

Bastiaan SCHRAVENDEEL
İlk Aşk – Yönetmen
Blik – Director

Johan KLUNGEL
Sevgini Göster – Yönetmen
Show Your Love – Director

Sander ALT
Çöp – Yönetmen
Waste – Director

Joost LIEUWMA, Daan VELSINK
Panik – Yönetmen
Panic! – Director

TEŞEKKÜRLER THANKS

Arthur van MERWIJK
Fotoğraf – Yönetmen
Snapshot – Director

Pablo VAZQUEZ
Lamanın Mücadelesi – Yönetmen
Llama Drama – Director

Jamille van WIJNGAARDEN
Şanssız Kedi – Yönetmen
Catastrophe – Director

Marlies van der WEL
Yalnız Balıkçıl – Yönetmen
Sabaku – Director

Nadia MEEZEN
Yoldaki Ayılar – Yönetmen
Bears on the Road – Director

Patrick RAATS
Oyuncu Pofuduklar – Yönetmen
Tumbles – Director

Amanda NEDERMEIJER
Adam – Yönetmen
The Animation of Man – Director

Michael Dudok de WIT
Çay Kokusu – Yönetmen
The Aroma of Tea – Director

Arjan WILSCHUT
Çiftçi Jack – Yönetmen
Farmer Jack – Director

Mascha HALBERSTAD
Elveda Bay de Vries – Yönetmen
Goodbye Mr. De Vries – Director

Job ROGGEVEEN, Joris OPRINS, Marieke BLAAUW
Hayat – Yönetmen
A Single Life – Director

Lars DAMOISEAUX
Vahşi Yaşam – Yönetmen
Chopper – Director

TÜRSAK VAKFI YÖNETİM KURULU

TURSAK FOUNDATION BOARD OF TRUSTEES

Fehmi YAŞAR

Yönetim Kurulu Başkanı

President of the Board of Trustees

Cemal OKAN

Yönetim Kurulu Başkan Yardımcısı

Vice President of the Board of Trustees

Gökhan MUTLAY

Yönetim Kurulu Başkan Yardımcısı

Vice President of the Board of Trustees

Adnan EKİNCİ

Yönetim Kurulu Üyesi

Board Member

Demir KARAHAN

Yönetim Kurulu Üyesi

Board Member

Ebru KÖKTÜRK KORALI

Yönetim Kurulu Üyesi

Board Member

İbrahim ALTINSAY

Yönetim Kurulu Üyesi

Board Member

Sertaç DEMİRTAŞ

Yönetim Kurulu Üyesi

Board Member

TÜRSAK VAKFI FESTİVAL EKİBİ

TURSAK FOUNDATION FESTIVAL CREW

Derya CAN

Festival Direktörü
Festival Director

Gökhan RIZAOĞLU

Festival Program Direktörü
Festival Program Director

Tülin GÜREŞ

Genel Koordinatör
General Coordinator

Senem ERDİNE

Program Danışmanı
Program Advisor

Yasemin ÇELİKER

Konuk Koordinatörü
Hospitality Services Coordinator

Duygu ÖZÇELİK GÖKTEPE

Grafik Tasarım
Graphic Design

Orkun TÜRKVILMAZ

Grafik Tasarım
Graphic Design

Aslıhan ERDAL

Mali İşler Sorumlusu
Financial Affairs

Zafer PAYALAN

İdari İşler Sorumlusu
Administrative Affairs

Fulya AKSULAR

Masalıcı Abla
Storyteller

ÇOCUK JÜRİ ATÖLYESİ KIDS JURY WORKSHOP

ATÖLYE YÖNETİCİSİ WORKSHOP SUPERVISORS

Funda Karayel & Senem Erdine

15. Çocuk Filmleri Festivali'nin En İyi Filmini bu yıl da her sene olduğu gibi festivalin Çocuk Jürisi seçiyor. Jüri Üyesi Çocuklar, Funda Karayel ve Senem Erdine yöneticiliğinde gerçekleşecek "Nasıl Bir Jüri Üyesi Olunur?" konulu atölye çalışmasına katıldıktan sonra, yarışmada yer alan 7 filmi izleyip "En İyi Film" seçecekler.

Just like in previous years, the best film of the 15th Children Film Festival will be selected by Kids Jury. After participating in the "How to Be a Jury Member" Workshop lead by Funda Karayel and Senem Erdine, the members of the Kids Jury will watch the 7 films in the Competitive section and select the "Best Film" of the festival.



Funda KARAYEL



Senem ERDİNE

Bay Gecenin Tatil Günü Mr. Night Has a Day Off



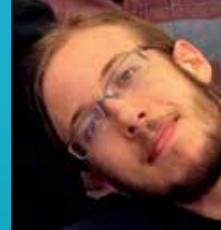
Yönetmen Director
Ignas Meilunas

Düzelt Beni Scrambled



Yönetmen Director
Bastiaan Shravendeel

Karanlık Orman Dark, Dark Woods



Yönetmen Director
Emile Gignoux

Lütfen Afiş Asmayın Post No Bills



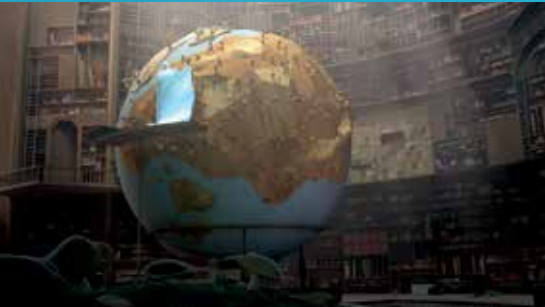
Yönetmen Director
Robin Hays

Panik Panic!



Yönetmen Director
Joost Lieuwma, Daan Velsink

Sonbahar Autumn



Yönetmen Director
Héliane Letourneur

Tören Jubilee



Yönetmen Director
Charlotte Piogé, Coralie
Soudet, Marion Duvert, Marie
El Kadiri, Agathe Marmionv

YAZARLIK ATÖLYESİ CREATIVE WRITING WORKSHOP



Derya ÖZEL

ATÖLYE YÖNETİCİSİ WORKSHOP SUPERVISOR

Derya Özel, Bahar Çuhadar, Olkan Özyurt

Çocukların hayal dünyası biz yetişkinlerden çok daha derindir. Kitap okumayı seven çocukları kendi kitaplarını yazmaya teşvik etmek, işin mutfağından geçer. Bir tutam teorik bilgi, bir tutam dil bilgisi ve bolca hayal gücüyle, çocuklara kendi dünyalarını kağıtlara aktarmanın kapısını yazarlık atölyesinde aralayacağız.



Bahar ÇUHADAR

The children has a deeper imagination than we grown ups. The best way to encourage the children, who love reading, to write their own stories is practice. With a bit of theoretical information, a bit of grammar and plentiful imagination, we will show the children how to reflect their own world perceptions onto the paper through this creative writing workshop

AÇILIŞ TÖRENİ OPENING CEREMONY



**SUNUCU
HOST
Ceren BENDERLİOĞLU**

Açılış töreni oyuncu Ceren Benderlioğlu tarafından sunulacaktır.
The opening ceremony will be hosted by actress Ceren Benderlioğlu.

MASALCI ABLA STORYTELLER



**MASALCI ABLA
STORYTELLER
Fulya AKSULAR**

Film seanslarında, filmin anlatımı "Masalçı Abla" tarafından gerçekleştirilecektir.
During the screenings, the narration of the films will be held by "Storytellers".

15. ULUSLARARASI ÇOCUK FİMLERİ FESTİVALİ
15TH INTERNATIONAL CHILDREN'S FILM FESTIVAL

AÇILIŞ FİLMİ - DIŞARIDA
OPENING FILM - OUTDOORS

ULUSLARARASI ÇOCUK FİMLERİ YARIŞMASI
INTERNATIONAL CHILDREN FILMS COMPETITION

HAYALLERİNİN PEŞİNDEN GİT
FOLLOW YOUR DREAMS

HAYVAN DOSTLARIMIZ
OUR ANIMAL FRIENDS

KAYA VE YARAMAZ EŞYALARI
KOYAA

OYUNCU POFUDUKLAR
TUMBLIES

SEVGİNİ GÖSTER
SHOW YOUR LOVE

BÜYÜKLERE MASALLAR
TALES FOR GROWN-UPS

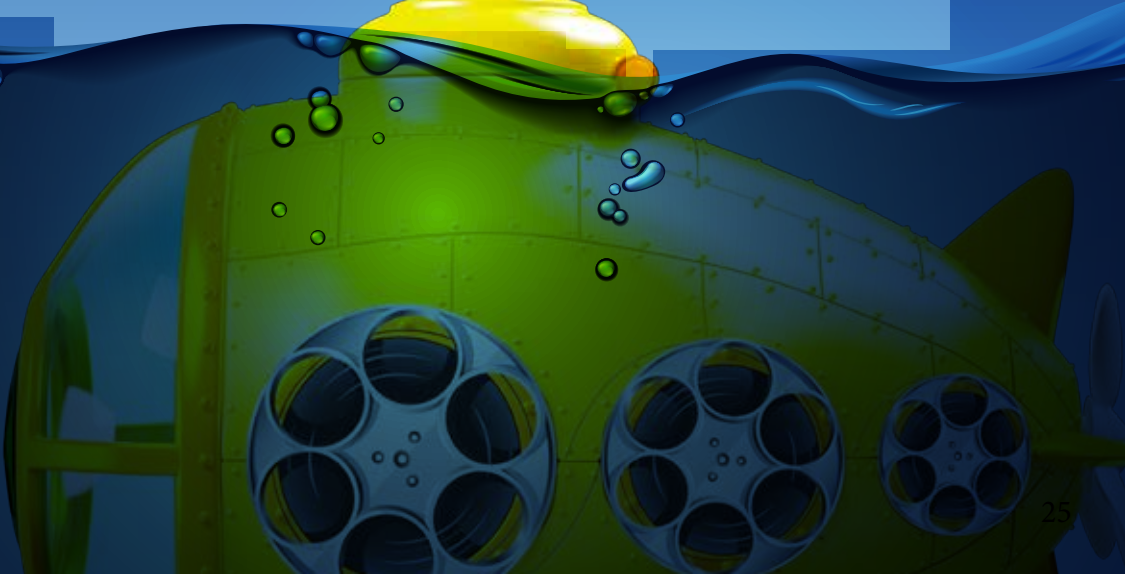
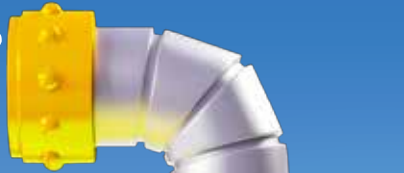
15

ÇOCUK FİMLERİ
FESTİVALİ

CHILDREN'S FILMS FESTIVAL

FİMLER

FILMS



AÇILIŞ Filmi

Opening Film

DIŞARIDA



DIŞARIDA OUTDOOR

Fransa France, 2017

57'35"
6'31"

Tüm Yaş Grupları All Ages



Yönetmen Director: Anne Castaldo, Sarah Chalek, Elsa Nesme, Adrien Rouquié

Müzik Music: Rafaël Leloup

Yapım Şirketi Production Company: École MoPA



**Anne Castaldo, Sarah Chalek,
Elsa Nesme, Adrien Rouquié**

Bir apartmanda yaşayan çok yaşlı bir kadın, kapı komşusu küçük kız kafesteki kuşunu yanlışlıkla serbest bırakınca, kuşun peşinden dışarıya, büyük şehrin sokaklarına çıkmak zorunda kalır. Yaşlı kadın, kayıp kuşunu ararken, şehrin kendisinden de çok daha büyük olan bir şeyi keşfeder.

A very old apartment dweller steps out of her cage and into the big city after her pet bird is accidentally set free by the little girl next door. As she searches for her lost bird, she discovers something bigger than the city itself.

Fransa'nın Arles kentindeki MOPA'da animasyon eğitimi aldılar. "Dişarida" genç ekibin son animasyon çalışmasıdır.

Studied animation at MOPA in Arles, France. Outdoors is their latest short



ULUSLARARASI
ÇOCUK
FILMLERİ
YARIŞMASI

INTERNATIONAL
CHILDREN FILMS
COMPETITION

BAY GECE'NİN TATİL GÜNÜ**MR. NIGHT HAS A DAY OFF****PONO NAKTIES LAISVADIENIS****Litvanya Lithuania, 2016****2'****Tüm Yaş Grupları For All Ages****Yönetmen Director:** Ignas Meilunas**Müzik Music:** Marius Meilunas**Ses Sound:** Kipras Dominas

Gece neden günü değiştirir? Çünkü bir şeyi sevmiyorsak, onu değiştiririz.

Why is the night changing the day? Well, when you don't like something, you change it.

**Ignas Meilunas**

1985 yılında, Litvanya'nın Vilnius kentinde doğmuştur. 2010 yılından bu yana filmler, bilgisayar oyunları ve televizyon reklamları için üç boyutlu ve stop-motion animasyon işleri yapmaktadır. İlk kısa metraj animasyon filmi "Woods" (2015), Litvanya Film Akademisi'nden 2015 yılının En İyi Animasyon Film Ödülünü almıştır. "Bay Gece'nin Tatil Günü" yönetmenin ikinci kısa metraj animasyon filmidir.

Born in 1985 in Vilnius, Lithuania, he has been working as 3D and stop-motion animator for films, games and tv adds since 2010. His debut short animation/fiction film "Woods" (2015) has won Lithuanian Film Academy Award for Best Animation Film of the year 2015. "Mr. Night Has a Day Off" (2016) is his second short animation/fiction film.

DÜZELT BENİ SCRAMBLED

Hollanda The Netherlands, 2017

7'

Tüm Yaş Grupları For All Ages



Yönetmen Director: Bastiaan Schravendeel
Senarist Screenwriter: Bastiaan Schravendeel
Sanat Yönetmeni Art Director: Sander Kamermans
Müzik Music: Daniël Polman
Yapımcı Producer: Tünde Vollenbroek
Yapım Şirketi Production Company: Polder Animation



Bastiaan Schravendeel

19 yaşındaki Esra treni kaçırdığında, zaman geçirmek için akıllı telefonunda hıza dayalı, bol ışıklı, parlantılı bir oyun oynamaya başlar. Klasik bir oyun küpü de onun dikkatini kendine çekmeye çalışacaktır.

When 19-year old Esra misses her train and kills time playing a fast-paced, flashy game on her smartphone, a vintage Rubik's Cube challenges her attention.

Bastiaan Schravendeel, animasyon film yönetmeni ve Hollanda'nın Utrecht kentinde bulunan Polder Animasyon stüdyosunun kurucu ortağıdır. 2010 yılında HKU Üniversitesi'nden mezun olduktan sonra, Polder Animasyon'da kendine özgü görsel tarz ve içeriğe sahip animasyon filmler yaratmayı hedef olarak belirlemiştir.

Bastiaan Schravendeel is an animation film director and co-founder of studio Polder Animation in Utrecht, the Netherlands. After graduating from the HKU (2010) the goal at Polder Animation has been to create animated films with a unique visual style and content.

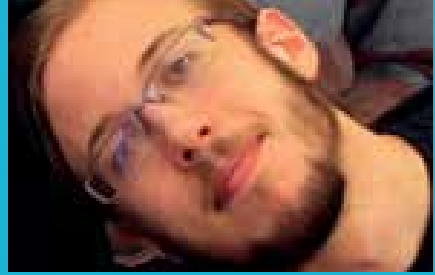
KARANLIK ORMAN
DARK, DARK WOODS
 DE MØRKE MØRKE SKOVE
 Danimarka Denmark, 2017

6' 15''

Tüm Yaş Grupları For All Ages



Yönetmen Director: Emile Gignoux
Senarist Screenwriter: Alexandre Hatimi, Louise Emilie Hovgård, Mik Løvenbalch Kirchheiner
Müzik Music: Kenneth Lampl, Kirsten Lampl
Kurgu Editing: Emile Gignoux, Julia Mika Andersson
Yapımcı Producer: Mik Løvenbalch Kirchheiner, Michelle Nardone, Lillith Pilgaard Knudsen
Yapım Şirketi Production Company: The Animation Workshop



Emile Gignoux

Emile Gignoux, 1993 doğumlu Paris kökenli bir animasyon ve grafik sanatçısıdır. 2017 yılında, Danimarka'nın Viborg kentinde bulunan Animasyon Atölyesi'nden Karakter Animasyonu dalında Lisans derecesiyle mezun oldu. 2016 yazında, İrlanda'da bulunan Cartoon Saloon Ltd. şirketinde staj yaptı ve Nora Twomey tarafından yönetilen "The Breadwinner" isimli iki boyutlu uzun metraj animasyonda yardımcı animasyoncu olarak görev aldı.

Emile Gignoux, 1993, is an animator and illustrator from Paris, France. He graduated in 2017 from The Animation Workshop in Viborg, Denmark, with a Bachelor of Arts in Character Animation. In the summer of 2016, he interned at Cartoon Saloon Ltd. in Ireland where he worked as assistant animator on the 2D feature film Breadwinner, directed by Nora Twomey.

Genç prenses Maria'ya kraliyet yaşamından bıkkınlık gelmiştir. Hayatının her günü ve her saati sürekli üstüne yıkılan dersler, sorumluluklar ve görevler tarafından istila edilmiştir. Tüm bunlardan bunalmış olan Maria, saraydan kaçır ve canavarlarla dolu karanlık ormanda bir maceraya atılır.

Young princess Maria has had about enough of her royal life - it's all lesson, responsibilities and duties on top of each other, every hour of every day. Overwhelmed Maria is swept away on an adventure into the monster-filled dark, dark woods.

LÜTFEN AFİŞ ASMAYIN
POST NO BILLS
ABD USA, 2017

5'

Tüm Yaş Grupları For All Ages



Yönetmen Director: Robin Hays
Senarist Screenwriter: Robin Hays
Görüntü Yönetmeni Cinematographer: Trent Opaloch
Müzik Music: Andrew Harris
Yapımcı Producer: Robin Hays
Yapım Şirketi Production Company: Play Media



Robin Hays

Büyük bir şehirde, afişlerle kaplanmış bir duvarda, Erişte Çocuk, güzeller güzeli Kader Hanımı şehrin temizlik görevlilerinden kurtarmak için korkularıyla yüzleşmek ve bir dizi engel ve zorluğu aşmak zorunda kalacaktır.

On an urban city wall plastered with posters Noodle Boy must face his fears and make his way through a series of obstacles and challenges in order to save the beautiful Miss Fortune from the city's clean up crew.

Robin Hays, projelerini, büyük bir şevk, insancıl bakış açısı ve sinemasal hassasiyetle hayata geçirmektedir. Bugüne kadar profesyonel sporculardan usta oyunculara, çocuklardan sıradan insanlara kadar her tür insanla çalıştı. "Lütfen Afiş Asmayın", Robin'in ilk animasyon filmidir. "Lütfen Afiş Asmayın" üzerinde çalışırken fazlasıyla etkilene ve halihazırda animasyona çok düşkün olan yönetmen bir daha animasyon dışında herhangi bir türde film çekebileceğini hiç sanmamaktadır.

Robin Hays is known for bringing her projects to life with verve, humanity and a cinematic sensibility. She has worked with professional athletes, seasoned actors, children and real people in both scripted and documentary formats. "Post No Bills" is her first animated film. She had a blast working on "Post No Bills" and loves animation so much that she's not sure she wants to go back to live action.

PANİK
PANIC!
PANIEK!

Hollanda The Netherlands, 2015

6'

Tüm Yaş Grupları For All Ages



Yönetmen Director: Joost Liewwma, Daan Velsink

Senarist Screenwriter: Daan Velsink, Joost Liewwma

Müzik Music: Alexander Reumers, Jorrit Kleijnen

Yapımcı Producer: Chris Eimers-Mouw, Michiel Snijders

Yapım Şirketi Production Company: Frame Order, Il Luster Films



Joost Liewwma

Daan Velsink

Marya bir günlüğüne deniz kenarına tatile gitmeye karar verir, ama yolda aklına onlarca endişe verici düşünce doluşur: Acaba ocağı kapatmış mıydı? Ya peki ütüyü? Banyodaki musluk kapalı mıydı? Bir şeyleri unuttuğuna dair hayali kaygılarının muhtemel sonuçları zihninde felaket boyutlarına ulaşır, ama en nihayetinde başına asıl belayı açan aşırı paniğe meyilli kişiliği olur.

Marja goes to the beach for a day, but is surprised by panic thoughts on the way: has she turned off the gas? Did the iron get off the shelf? The bath tap is closed? The possible consequences of her imagined forgetfulness grow in her thoughts to catastrophic proportions, but in the end it is her panicky nature herself that does her business.

Joost Liewwma, 2005 yılında, "Once Upon a Time in My Wife" isimli kısa animasyonu ile Utrecht Sanat Okulu'ndan mezun oldu. O zamandan beri de Utrecht'te serbest animasyon sanatçısı olarak çalışmaktadır. Kısa animasyon filmleri çeşitli uluslararası film festivallerinde izleyici ödülü kazanmıştır.

Joost Liewwma graduated in 2005 from the Utrecht School of Arts with his animated short, "Once Upon a Time in My Wife". Since then he has worked as a freelance animator in Utrecht. His animated short films have won several audience awards on different international film festivals.

Daan Velsink, çeşitli ortamlarda yayınlanan birçok animasyon filmde yazar, yönetmen ve yapımcı olarak görev almıştır. 2013 yılında Joost Liewwma ve başka dört meslektaş ile birlikte, dünyanın dört bir yanındaki müşteri ve izleyiciler için animasyon film ürettikleri Frame Order isimli animasyon stüdyosunu kurmuştur.

Daan Velsink is a writer, director and producer of animated content for every size screen. Beginning of 2013 Daan and Joost founded animation studio Frame Order with four colleagues in which they produce large scale animated films for clients and audiences worldwide.

3' 2"

Tüm Yaş Grupları For All Ages



Yönetmen Director: Hélène Letourneur
M zik Music: Nicolas-Marie Santonja
Yapım Şirketi Production Company:
L'institut Supérieur des Arts Appliqu s



Hélène Letourneur

Mevsimlerin at lyesinde, Sonbahar Hanım, alet  antasını a ar ve d nyayı kendi mevsimine boyar.

In the season's workshop, Autum, using his tools, has to install his season on the planet.

H l ne Letourneur, Reunion Adası'nda doğup, Marsilya ile Yeni Kaledonya arasında büyümüş Fransız sanatçıdır. Animasyon film eğitimi almak için Paris'e taşındı. Işık ve renkler tarafından büyülenen sanatçı, animasyon çizeri ve konsept sanatçısı olacak şekilde çizim yeteneğini geliştirdi. "Sonbahar" sanatçının mezuniyet filmidir.

Hélène Letourneur is a French artist born in Reunion Island and grew up between Marseille and New Caledonia. She moved to Paris to study animation films. Fascinated about lights and colors, she mainly developed her drawing skills in order to become illustrator or concept-artist for animation. Autumn was her graduation film.

7' 27"

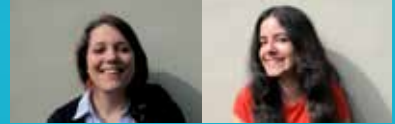
Tüm Yaş Grupları For All Ages



Yönetmen Director: Charlotte Piogé, Coralie Soudet, Marion Duvert, Marie El Kadiri, Agathe Marmion
Müzik Music: Jean-Baptiste Porquet
Yapım Şirketi Production Company: Ecole MoPa

Buckingham Sarayı'nda kraliçe bir törene katılacaktır. Ancak aniden çıkan bir rüzgâr şapkasını uçurup götürür. Güvenilir korumalarından biri ile oyuncu köpeği tüm Londra boyunca şapkanın peşinden koşturacak ve en sonunda Majestelerinin şapkasını yakalayabilmek için iki kahramanımızın işbirliği yapması gerekecektir.

In Buckingham Palace, it is time for the Queen to go to a ceremony. But an unfortunate burst of wind takes away her hat, which leads one of her trustworthy guards and a playful corgi to run after it through London. The two heroes will have to cooperate in order to retrieve her Majesty her hat. . .



Charlotte Piogé, Coralie Soudet, Marion Duvert, Marie El Kadiri, Agathe Marmion

"Tören" filminin, sinemaya, resme, hikâye anlatmaya ve çizgi romanlara tutkuyla bağlı genç yönetmenleri 5 yıllık eğitim için Supinfocom (şu anda MoPa) okuluna kayıt olurlar. Burada yeni bir tutku keşfederler: animasyon.

Passionate for cinema, drawing, storytelling and comics, the young directors of "Jubilee" have entered the Supinfocom (now MoPA) to get 5 years-long courses. There they discovered a new passion: animation.

HAYALLERİNİN
PEŞİNDEN GİT



FOLLOW YOUR DREAMS

6' 7"

Tüm Yaş Grupları For All Ages

Almanya, Türkiye Germany Turkey



Yönetmen Director: Sinem Sakaoğlu
Senarist Screenwriter: Sinem Sakaoğlu
Kurgu Editing: Ringo Waldenburger
Müzik Music: Amaury Laurent Bernier

Tarek, 6 yaşında Halepli bir süper kahramandır. En azından evindeyken öyleydi... Şimdi yeni evinde, gizli görevini yerine getirmek üzereyken süper güçlerini kaybetmiş gibi görünüyor.

Tarek is a 6-year-old boy. He is from Aleppo. He is also a superhero. At least back home he used to be. Now in a new place, he seems to have lost his super powers - just before his biggest secret mission.



Sinem Sakaoğlu

Sinem Sakaoğlu, Türkiye'de doğdu. Los Angeles'ta sekiz yıl yaşadıkdan sonra, 2004 yılında Almanya'ya taşındı ve Hamburg Animasyon Okulu'nda eğitim aldı. 2005 yılında Eva isimli kısa metraj animasyonun ortak yönetmenliğini yaptı, ardından aynı sene içinde "Bo" isimli kısa metraj animasyonun ve 2010 yılında "Sandman and the Lost Sand of Dreams" isimli uzun metraj stop-motion animasyonun yönetmenliğini yaptı. Ayrıca Fatih Akın'ın "Kesik" isimli filminin görsel efektlerini de yaptı.

Sinem Sakaoğlu was born in Turkey. After eight years in Los Angeles she moved to Germany in 2004 and studied at Animation-School-Hamburg. She co-directed the prize-winning animated short Eva (05), and directed Bo (05) and the stop-motion feature Sandman and the Lost Sand of Dreams (10). She also made the visual effects of Fatih Akın's movie "Cut".

VAHA**Oasis****Letonya Latvia, 2017****17'****9 Yaş Üstü 9+ Ages**

Yönetmen Director: Gints Zilbalodis
Senarist Screenwriter: Gints Zilbalodis
Görüntü Yönetmeni Cinematographer:
 Gints Zilbalodis
Sanat Yönetmeni Art Director:
 Gints Zilbalodis
Müzik Music: Bertrams Pauls Purviskis
Kurgu Editor: Gints Zilbalodis
Yapımcı Producer: Gints Zilbalodis

**Gints Zilbalodis**

Gints Zilbalodis, 1994 Letonya doğumlu film ve animasyon yönetmenidir. Sinemaya olan ilgisi çok erken yaşta, izlediği klasik filmlerle ve çektiği kısa film ve reklamlarla başladı. Çizgi film, 3 boyutlu animasyon, canlı kurmaca dahil çeşitli türlerde 7 film çekti; hatta bazı filmlerinde tüm bu türlerin kendine has estetik özelliklerini bir arada kullandı. Şu anda yeni bir animasyon üzerinde çalışmaktadır.

Gints Zilbalodis(1994) is a Latvian filmmaker and animator. His fascination for filmmaking began at an early age watching classic films and making shorts and commercials. He has made 7 films in various mediums including hand-drawn animation, 3D animation and liveaction and often mixing their characteristic aesthetics. He's currently working on a new animated short film.

Bir çocuk, dışarıda bekleyen canavar yüzünden, sığındığı vahayı terk etmekten korkmaktadır.

A boy is afraid to leave his oasis because of the dark spirit waiting for him outside.

YENİ MAHSUL THIS YEAR'S CROP

Hollanda The Netherlands, 2017

3' 18"

Tüm Yaş Grupları All Ages



Yönetmen Director: Jana Kaminski
Senarist Screenwriter: Tony Halchak
Müzik Music: Tony Halchak
Yapımcı Producer: Tony Halchak, Melissa Bellomo

Bir çiftçi ve ailesi ürün yetiştirmek üzere uzaya çıkarlar, ama uzayda ürün yetiştirmek pek de kolay görünmemektedir. Tam bu işten vaz geçmeye karar verecekken, çok büyük bir sürprizle karşılaşır.

A farmer and his family heading out into space to grow crops there, which turns out to be rather difficult. Just as they decide to give up on their mission, a huge surprise occurs. . .



Jana Kaminski

Jana Kaminski, Hollanda kökenli animasyon sanatçısı ve çizerdir. Utrecht Güzel Sanatlar Okulu'ndan 2014 yılının Aralık ayında mezun olmuştur. Çoğunlukla el yapımı tasarımlar olmak üzere, farklı teknikleri kullanmakta ve animasyon yapımını deneysel ve eğlenceli bir süreçte dönüştürmektedir.

She is an animator and illustrator from Holland, graduated in December 2014 at Hogeschool voor de Kunsten Utrecht (Utrecht School of Arts). She likes to apply different kinds of (mostly handmade) techniques, keeping the process experimental and playful.



ÇİFTÇİ JACK, FARMER JACK

BOER JANSEN

Hollanda The Netherlands, 2012

14'

9 Yaş Üstü 9+ Ages



Yönetmen Director: Arjan Wilschut
Senarist Screenwriter: Arjan Wilschut
Müzik Music: Dick Wilschut, Ralf de Jong
Kurgu Editor: Dick Wilschut
Yapımcı Producer: Michiel J. Snijders, Arnoud Rijken, Chris Mouw, Gary Timpson, Geert van Goethem, Linda Sterckx
Yapım Şirketi Production Company: Il Luster Productions, S.O.I.L., Kavaleer Productions, Animation Works, RNTV



Arjan Wilschut

Arjan, iş hayatına Comic House'da animasyon sanatçısı olarak başladı ve Piet Kroon'un "Dada" ve "Transit" isimli kısa filmlerinde çalıştı. Beş yıl boyunca Cardiff'te yaşadı ve "Testament" isimli televizyon dizisinde çalıştı. Londra'da TVC'de, Uli Meyer Stüdyoları'nda ve Michael Dudok de Wit'in Oscar ödüllü "Father and Daughter" isimli filminde animasyon sanatçısı olarak çalıştı. 2000 yılında Hollanda'ya geri döndü ve halen burada çeşitli projelerde animasyon sanatçısı ve tasarımcı olarak çalışmaya devam etmektedir.

Arjan started as an animator at Comic House, and he worked for Piet Kroon and his short films "Dada" and "Transit". He lived for five years in Cardiff, where he worked as an animator for the TV series "Testament". In London he worked as an animatör for TVC, Uli Meyer Studios and Michael Dudok de Wit, in his Oscar-winning short film "Father and Daughter". In 2000, Arjan moved back to the Netherlands where he has been working as an animator and designer on a variety of projects.

Jack Jansen mutlu bir çiftlik hayatı sürdürmektedir. Fiyatların aniden düşmesiyle, giderek onu daha çok dibe çeken bir döngüye girer; artık daha az para için daha fazla çalışması gerekmektedir. Bir gün karşısına bir iş adamı ile bilim adamı çıkar. Ellerinde onun soruna ürettikleri bir çözüm vardır Ama acaba bu çözüm onu gerçekten dertlerinden kurtaracak mıdır, yoksa bu çözüm sorundan daha mı büyük dertler açacaktır?

Jack Jansen is leading a happy farmer's life. When prices suddenly drop, he is caught in a dramatic downward spiral, having to work harder for less money. A salesman and a scientist seem to have a solution, but will this put an end to his trouble? Or could the cure be worse than the disease.

**ÇÖP
WASTE****Hollanda The Netherlands, 2017****2' 15"****9 Yaş Üstü 9+ Ages**

Yönetmen Director: Sander Alt
Senarist Screenwriter: Emily Reekers
Yapımcı Producer: Michiel Wesselius
Yapım Şirketi Production Company:
 Urrebuk

**Sander Alt**

Sander Alt 19 Ağustos 1971'de Hoofddorp'ta doğdu. Rotterdam'da bulunan Willem de Kooning Akademisi'nde çizerlik eğitimi alırken, animasyona ilgi duymaya başladı ve okuldan 2001 yılında "Chay Abah" isimli animasyon projesiyle mezun oldu. Bu film, Haff Film Festivali'ndeki öğrenci Yarışması'nda birinci oldu. Bunun ardından Sander Alt, animasyon becerisini geliştirmek amacıyla Londra'da bulunan Kraliyet Sanat Akademisi'ne kayıt oldu. 2004 yılında Hollanda'ya döndü ve üniversiteden arkadaşlarıyla birlikte Urrebuk Animasyon'u kurdu.

Sander Alt born in Hoofddorp 19.08.1971. Sander got fascinated with animation during the second half of his study at the Willem de Kooning Academy in Rotterdam. He started off as an illustrator but finished his study with an animation "Chay Abah" in 2001, which won the student competition at the Haff Film Festival. Afterwards he went to the Royal College of Art in London where he could work on his skills. Moved back to Holland, in 2004, where he co-founded Urrebuk Animation with his friends from college.

Pan ve Li savaştan kaçan iki mülteci faredir. Hayatlarını riske atıp, bir dizi tünelden geçerek denize ulaşmaya çalışırlar. Tünelin sonuna vardıklarında, elde ettikleri ödül de büyük olur; kendilerini yığınla yiyeceğin çöpe atıldığı bir mutfakta bulurlar. Burası onlar için gerçek bir cennettir! Ama acaba gerçekten öyle mi?

Pan and Li are two exhausted (refugee) mice on the run. They take their chances and go through a network of tunnels to make it to the otherside of the sea. Once they get there, their reward is great, they find a kitchen where lots of food is being wasted. It feels like heaven! But is this really their heaven?

**FOTOĞRAF
SNAPSHOT**

KIEKJE

Hollanda The Netherlands, 2012

2' 30"

9 Yaş Üstü 9+ Ages



Yönetmen Director: Arthur van Merwijk
Senarist Screenwriter: Daan Velsink
Kurgu Editing: Arthur van Merwijk,
Daan Velsink
Müzik Music: Alexander Reumers,
Jorrit Kleijnen
Yapımcı Producer: Daan Velsink
Yapım Şirketi Production Company:
Breinmonster



Arthur van Merwijk

Ormanın ortasındaki açıklık, hayvanları doğal ortamlarında fotoğraflamak için ideal konum gibi görünmektedir ve iyi niyetli günü birlik gezmeye gelmiş bir çift de bu ortamın keyfini çıkartmaya çalışacaktır.

An idyllic clearing in a forest seems the perfect spot to photograph animals in their natural habitat and a well-meaning couple will try to enjoy this environment.

Arthur van Merwijk, Hollanda'da yaşayan ve çocuklara yönelik yapımlar üreten bir yönetmendir. Özellikle küçük çocuklara yönelik animasyonlar ve hikâyeler üzerinde uzmanlaşmıştır. Youtube üzerinden yayınlanan "My Magic Pet Morphle" isimli seri, dünya çapında çocuklara yönelik en popüler internet dizilerinden biri haline gelmiştir.

Arthur is a director for children's media, living in the Netherlands. He specialises in animation and stories for young children. His Youtube show 'My Magic Pet Morphle' is one of the world's most popular webseries for young children.

LAMANIN MÜCADELESİ

LLAMA DRAMA

CAMINANDES LLAMIGOS
Hollanda *The Netherlands*, 2013

1' 30"

Tüm Yaş Grupları All Ages



Yönetmen Director: Pablo Vazquez
Senarist Screenwriter: Beorn Leonard
Müzik Music: Torin Borrowdale
Ses Sound: Sander Houtman
Yapım Şirketi Production Company: Blender Foundation



Pablo Vazquez

Koro isimli Lama ıssız bir yolda karşıdan karşıya geçme konusunda bazı sıkıntılar yaşamaktadır. Hiçbir şeyin farkında olmayan bir armadillo ise herhangi bir sıkıntı yaşamış gibi görünmemektedir.

Arjantin'in güney Patagonya bölgesinde doğup büyümüştür. Son 10 yılda birçok uzun ve kısa metraj animasyon filmde çalışmıştır.

Koro has trouble crossing an apparent desolate road, a problem that an unwitting Armadillo does not share.

Born and raised in southern Patagonia, Argentina, Pablo has been involved in cartoon feature and short movies for the last 10 years.

2' 15"

Tüm Yaş Grupları All Ages

**ŞANSSIZ KEDİ
CATASTROPHE**

Hollanda The Netherlands, 2017



Yönetmen Director: Jamille van Wijngaarden
Senarist Screenwriter: Jamille van Wijngaarden
Görüntü Yönetmeni Cinematographer: Mick van Dantzig
Sanat Yönetmeni Art Director: Raphaël El Khaddar, Bart Otto
Kurgu Editor: Jurriaan van Nimwegen, Erik Sluiter
Müzik Music: Hans Nieuwenhuijsen
Ses Sound: Randall Macdonald
Yapımcı Producer: Derk-Jan Warrink, Koji Nelissen
Yapım Şirketi Production Company: Storm Post Production

**Jamille van Wijngaarden**

Jamille van Wijngaarden, Amsterdam'da doğmuştur. Amsterdam Film Akademisi'nde okuduğu dönemde çektiği "Snow White" isimli kısa filmi, 2012 yılında Berlin'deki Prix Europe Festivali'nde "Objektifin Dili" kategorisinde ödül aldı. Bir masal köyünde geçen bir komedi detektiflik hikayesi anlatan "Happily Never After" isimli kısa filmiyle okuldan mezun oldu. Mezuniyetinden sonra, Hollanda yapımı ilk Sanal Gerçeklik filmi "Ashes to Ashes" da dahil olmak üzere çeşitli animasyon filmler, diziler ve reklamlar yönetti.

Jamille van Wijngaarden is a film director from Amsterdam, The Netherlands. During her years at the Film Academy of Amsterdam her short film 'Snow White' won the award at the Prix Europe Festival in Berlin in the category 'Languages through Lenses' in 2012. She graduated with her short film 'Happily Never After', a humorous crime set in a fairy tale village. After her graduation she directed various animation films, series and advertisements, including the first Dutch VR film "Ashes to Ashes".

Küçük kuş kafesinde aniden ölünce, bütün gözler kediye döner. Her ne kadar şanssız kedi durumu düzeltmek için elinden geleni yapsa da durum giderek daha da kötüleşir.

When a little bird suddenly drops dead in it's cage, all eyes are on the cat. Desperately he tries to make everything right again, but actually making everything worse in the progress.

YALNIZ BALIKÇIL SABAKU

Hollanda The Netherlands, 2017

2' 18"

Tüm Yaş Grupları All Ages



Yönetmen Director: Marlies Van Der Wel
Senarist Screenwriter: Marlies Van Der Wel
Yapımcı Producer: Gijs Kerbosch, Roel Oude Nijhuis, Gijs Determeijer
Yapım Şirketi Production Company: Halal Productions



Marlies Van Der Wel

1984 yılında Hollanda'nın Soest kentinde doğan Marlies van der Wel, Amsterdam'da bulunan stüdyosunda çalışmalarını yürüten Hollandalı bir animasyoncu ve çizerdir. 2007 yılında, hem kişisel, hem de ticari işler üretmeye başladı. Deniz Tutkusu isimli animasyon filmi 2015 yılında tamamladı. 2016 yılında Yalnız Balıkçıl filmi de bitirdi.

Balıkçılın en yakın arkadaşı Bizon artık yaşlanmıştır ve daha fazla hareket edecek hali kalmamıştır. Gezgin bir kuş olan Balıkçıl'ın yeni bir arkadaş bulması gerekmektedir. Farklı türlerden hayvanlarla arkadaşlık kurmaya çalışan Balıkçıl kısa sürede bunun o kadar da basit olmadığını keşfeder. Ancak her ne kadar yolu engellerle dolu da olsa, Balıkçıl başarıya ulaşana kadar durmamakta kararlıdır.

When Sabaku's best friend Buffalo passes away, he needs to find himself a new friend. He tries connecting with different species, but soon finds out that isn't as easy as it seems. Sabaku is in for a bumpy ride, but he won't rest until he succeeds.

Born in Soest, The Netherlands in 1984, Marlies van der Wel is a Dutch animator and illustrator, working from her studio based in Amsterdam. Started in 2007, working on both commercial as personal projects, she has finished her own short animated movie Jonas and the Sea (original title: Zeezucht) in 2015. In 2016 she completed her Ultrakort Sabaku.

YOLDAKİ AYILAR BEARS ON THE ROAD

BEREN OP DE WEG

Hollanda The Netherlands, 2014

4' 7"

9 Yaş Üstü 9+ Ages



Yönetmen Director: Nadia Meezen
Senarist Screenwriter: Nadia Meezen
Müzik Music: Bas Bouma, Room Service Music
Yapım Şirketi Production Company: Willem de Kooning Academie



Nadia Meezen

Nadia Meezen, Hollandalı bir yönetmendir. 2014 yılında, Rotterdam'daki Willem the Kooning Akademisi'nden "Yoldaki Ayılar" filmiyle mezun oldu. Mezuniyetinden bugüne ticari işlerin yanı sıra kendi bağımsız projeleri üzerinde de çalışmaktadır.

Nadia Meezen is a Dutch animation filmmaker. In 2014 she graduated from the Willem the Kooning Academy in Rotterdam, with her animated short film Beren op de Weg (Bears on the Road). Since then she has been working on commercial projects as well as developing her own independent projects.

Theo'nun en sevdiği şey, küçük sarı arabasıyla etrafı dolaşmaktır. Yol üzerinde duran bir ayı yüzünden geçirdiği kazadan sonra eski hayatına geri dönmek istese de dış dünyaya karşı giderek artan korkusu önünde büyük bir engel teşkil etmektedir.

Theo enjoys nothing more than driving around in his little yellow car. After a car crash, caused by a bear, he wants to get back to his old life, but his growing fear for the outside world stands in his way.



KAYA
VE
YARAMAZ
EŞYALARI

2' 45"

Tüm Yaş Grupları All Ages

KAYA

KOYAA

Slovenya Slovenia, 2017

Yönetmen Director: Kolja Saksida**Senarist Screenwriters:** Marko BratuS Kolja Saksida**Görüntü Yönetmeni Cinematographer:** Miloc Srdic**Yapımcı Producer:** Kolja Saksida**Müzik Music:** Miha Sajina, Borja Mocnik**Kurgu Editor:** Monika Drahotuski, Tomaz Gorkic**Yapım Şirketi Production Company:** ZVVIKS

1981 yılında Slovenya'da doğdu. Yüksek lisans derecesini Lozan'daki ECAL Sanat ve Tasarım Üniversitesi'nin Sinema Araştırmaları bölümünden aldı. Kolja sinema alanında yönetmen, yapımcı ve eğitmen olarak çalışmaktadır. İlk oyunculuk deneyimi, 15 yaşındayken rol aldığı, Boris Petkovic'in "Forward" filmidir. Arkasından "Robbery of the Century", "Dark Side of the Moon" isimli kısa filmlerde ve "Fuck It", "Blind Spot" ve "Installation of Love" isimli uzun metraj filmlerde rol almıştır. Oscar ödüllü "Tarafsız Bölge" filminde yönetmen yardımcılığı yaptı. Yönetmenliğini yaptığı animasyon dizisi Kaya ve Vahşi Yaşam, 2005 yılında ulusal Slovenya Radyo Televizyon kanalında yayınlandı ve büyük başarı elde etti. Kolja kısa kukla filmleri de çekti. Çektiği filmler dünya çapında 250'den fazla uluslararası festivalde, televizyonlarda ve diğer ortamlarda gösterildi. Eğitmen ve yapımcı olarak Kolja, çocuklar, gençler ve yetişkinler için animasyon atölyeleri düzenlemektedir. Atölyelerinde üretilen filmler hem yurtiçinde hem de yurtdışında sayısız ödüller almıştır. Kolja şu anda Nova Gorica Üniversitesi'nin Güzel Sanatlar Fakültesi'nde doçent olarak ve Slovenya'nın Ljubljana kentinde bulunan ZVVIKS yapım şirketinde yönetmen olarak çalışmaktadır.

Born in 1981 in Slovenia. Received his Master's degree in Film Studies from the ECAL University of Art and Design, Lausanne. Kolja works in the field of filmmaking as a director, producer and teacher. At the age of fifteen he made his acting debut in the short film "Forward" by Boris Petkovic, followed by roles in short films Robbery of the Century, Dark Side of the Moon and feature films Fuck It, Blind Spot, and Installation of Love. Kolja participated in the making of



Kolja Saksida

Academy Award-winning film No Man's Land as an assistant director. His animated series Koyaa - Wild Life was screened with success on the national Radio Television Slovenia throughout the 2005 season. Kolja also realized the short puppet animated films. His films were shown at more than 250 international film festivals, televisions and other venues worldwide. As a mentor and producer, Kolja leads animation workshops for children, youth and adults. Films made at his workshops received numerous accolades at home and abroad. Kolja is an assistant professor at the School of Arts, University of Nova Gorica, and the director of the production company ZVVIKS (www.zvviks.net), based in Ljubljana, Slovenia.

KAYA VE UÇAN DEFTER **KOYAA – FLYING WORKBOOK**

Sonbahar gelmiştir ve kayalık yamaç zaman geçirmek için muhteşem bir yerdir. Kuzgun Amca da her zamanki gibi kendine kuş yuvası yapmakla meşguldür ve bu sefer atık kâğıt kullanmaktadır. Kaya dışarıya çıkıp, defterine bir şeyler yazmaya karar verir, ama defterin farklı planları vardır.

It's autumn and the rocky ledge is a lovely place to be. As usual, Mr Raven is busy building a birdhouse, this time from recycled paper. Koyaa decides to step outside and write a few things in his workbook, but workbook has other plans.



KAYA VE VAHŞİ ŞEZLONG **KOYAA – WILD SUNBED**



Sıcak bir yaz gününde, Kaya'nın tek arzusu şezlongda uzanıp güneşlenmektir. Kuzgun Amca da her zamanki gibi kendine kuş yuvası yapmakla meşguldür ve bu sefer saz kullanmaktadır. Kaya şezlongun üzerine uzanır, yüzünü örterek güneşten korumaya çalışır, ama şezlongun istediği tek şey etrafta çılginca koşturmaktır.

On a hot summer's day, all Koyaa wants to do is relax on his sunbed. As usual, Mr Raven is busy building a birdhouse, this time from straw. Koyaa lies down, shielding his face from the sun, but all the sunbed wants is to run wild

KAYA VE YARAMAZ ARABA **KOYAA – NAUGHTY TOY CAR**

Dışarıda yağmur yağmaktadır ve Kaya da odasını düzenlemeye karar verir. Arka planda da Kuzgun Amca yeni yuvası için ahşap kesmektedir. Kaya temizlik yapmayı bitirir. Tertemiz odasına gururla bakarken, gözünden kaçan oyuncak arabanın üstüne basar.

It's raining outside and Koyaa decides to tidy up his room. In the background, Mr Raven is sizing up a wooden plank for his new birdhouse. When Koyaa has finished cleaning, he proudly looks around and steps on a toy car he's missed.







OYUNCU
POFUDUKLAR
TUMBLIES



THE TUMBLIES DE TUMBLIES

Hollanda The Netherlands, 2013

Tüm Yaş Grupları All Ages

Yönetmen Director: Patrick Raats

Senarist Screenwriter: Patrick Raats, Ramon Verberne, Arnoud Rijken, Michiel Snijders

Müzik Music: Happy Camper

Yapımcı Producer: Arnoud Rijken, Michiel Snijders

Yapım Şirketi Production Company: il Luster Productions

Patrick Raats

Patrick Raats reklam filmleri, kısa metraj filmler, diziler ve uzun metraj filmlerde yönetmen, storyboard çizeri ve animasyon sanatçısı olarak çalışmaktadır. Amsterdam'da tam donanımlı bir stop-motion animasyon atölyesinin sahibidir. Patrick Raats bir takım oyuncusudur ve gelişmiş bir animasyon zamanlaması algısı vardır. Amacı hiçbir sınırlama olmadan, iki boyutlu, kolaj, bilgisayar tabanlı, piksel tabanlı ve stop-motion dahil tüm animasyon türlerinde yüksek kaliteli işler üretmektir. Kariyerine 25 yıl önce stop-motion animasyon sanatçısı olarak başlamıştır ve işin püf noktalarını ünlü Hollanda firması Toonder Stüdyoları'nda öğrenmiştir.

Patrick Raats directs, storyboards and animates commercials, shorts, series and features, in all possible animation techniques. He also has a fully equipped stopmotion studio in Amsterdam. Patrick is a teamplayer and has an excellent feeling for animation-timing. His mission is to create high quality animation-films: 2D, Cut-out, CGI, pixilation or stopmotion, there are no limits.... He started his career, twenty-five years ago as a stopmotion animator. He learned the tips and tricks at the famous Dutch "Toonder Studio's".



POFUDUKLAR SAKLAMBAÇ OYNUYOR **THE TUMBLIES #1**

1' 30"

DE TUMBLIES #1

Pofuduklar saklambaç oynayarak
güzel bir gün geçiriyor.

Tumblies play hide and seek and enjoy the day.



POFUDUKLAR VE **OYUN KUTULARI** **THE TUMBLIES #2** **DE TUMBLIES #2**


5'



Pofuduklar çeşitli oyuncak kutularıyla ve en sonunda da bir tabakla
neşeli oyunlar icat ediyor.

Tumblies invent new games with wooden boxes and a plate.





SEVGİNİ
GÖSTER
SHOW YOUR LOVE

5' 31"

9 Yaş Üstü 9+ Ages

CHANGYOU'NUN YOLCULUĞU**CHANGYOU'S JOURNEY****ABD USA, 2018**

Yönetmen Director: Perry S. Chen
Senarist Screenwriter: Perry S. Chen
Kurgu Editor: Perry S. Chen
Müzik Music: David Arend
Yapımcı Producer: Dr. Zhu Shen
Yapım Şirketi Production Company:
 Perry Chen Studios

**Perry S. Chen**

Genç animasyoncu, temeli sevgiye dayanan bu çalışmayı, kanser olan babasını hastalıkla mücadelesinde teşvik etmek ve babasının hayatına bir saygı duruşunda bulunmak için gerçekleştirmiştir. Film Changyou'nun hayatını Çin kırsalındaki çocukluğundan itibaren ele alan bir sebat ve yaşamımızın en karanlık anlarında bile hayatımızı aydınlatan umudun filmidir.

A young animator crafted this labor of love to inspire his father during his long battle with cancer and to pay tribute to the life he led, beginning with his childhood in rural China. A story of perseverance and enduring hope in the darkest times of our lives.

Perry S. Chen, ailesi Çin'den göç etmiş ABD doğumlu, Kaliforniya'da yaşayan bir lise son sınıf öğrencisidir. Sanata ve hikâye anlatmaya hep çok düşkündü. 3 yaşında resim çizmeye, 10 yaşında animasyon yapmaya başladı. 11 yaşındayken Bill Plympton ile birlikte yaptığı "Ingrid Pitt: Beyond the Forest" filmiyle Oscar elemelerine seçilen ve festivallerde sayısız ödül alan en genç animasyon sanatçısı oldu. 17 yaşındayken tamamladığı "Changyou'nun Yolculuğu" yönetmenliğini yaptığı ilk film oldu. Bu filmle Ulusal Genç Sanatçılar Finalist Ödülünü, Eğitsel Sanat ve Yazım alanında Ulusal Altın Madalyayı, New York Yaşam Vakfı Ödülünü aldı ve ABD Başkanlık Sanat Eğitmeni Adayı unvanına aday gösterildi.

Perry S. Chen is a first generation Chinese American boy, a high school senior in California, United States. He loved art and storytelling, started drawing at 3, making animation film at 10, becoming the youngest animator with an Oscar-qualifying film & multiple festival winner, "Ingrid Pitt: Beyond the Forest" at 11. "Changyou's Journey" is Perry's animation directorial debut, which he finished at 17. The film won him National YoungArts Finalist Award, Scholastic Art & Writing National Gold Medal, New York Life Foundation Award, and nomination as a U.S. Presidential Scholar in the Arts Candidate.

PARILTI RADIANCE

Tayvan Taiwan, 2017

3'

9 Yaş Üstü 9+ Ages



Yönetmen Director: Chiling Yang
Müzik Music: Wengu Hu

"Parilti", el çizim tekniği kullanılan, yarı otobiyografik, kısa metraj bir animasyon filmidir. Hikâye, çok sevdiği ninesini kaybeden bir kızın bu kaybın acısıyla baş etme çabasına ve bu mücadele sonunda ulaştığı öz farkındalığa ve kabullenmeye odaklanıyor.

"Radiance" is a short, semi-autobiographical animation that uses a hand-drawn style. The story centers on a very young girl coping with the loss of her beloved grandmother. Her struggle becomes a journey of self-realization and acceptance.



Chiling Yang

Chiling Yang, tasarım ve sanat yönetimi alanlarında geniş deneyime sahip bir animasyon sanatçısıdır. Lisans derecesini Grafik Tasarım (2012), yüksek lisans derecesini New York'taki Görsel Sanatlar Okulu'ndan Bilgisayar Sanatları (2017) dalında aldı. 2010 yılından bu yana grafik, animasyon ve arayüz tasarımı alanlarında çalışmaktadır.

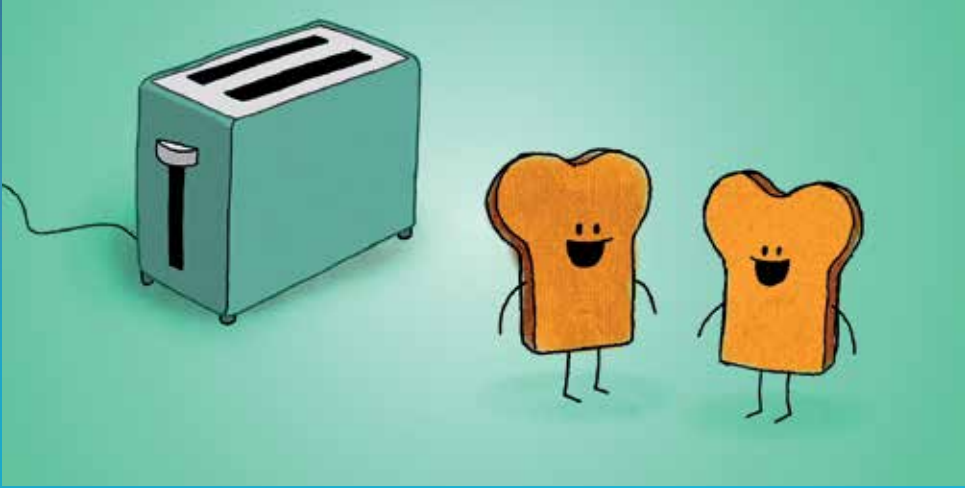
Chiling Yang is a motion graphics artist and animator with extensive experience in design and art direction. She received her BFA in Graphic Design (2012) and her MFA in Computer Art (2017) with a concentration in motion graphics from the School of Visual Arts, New York City. Since 2010, she has been working commercially in graphic, motion, and interface design as well as illustration, branding, typography and animation.

35"

Tüm Yaş Grupları All Ages

SEVGİNİ GÖSTER SHOW YOUR LOVE

Hollanda The Netherlands, 2017



Yönetmen Director: Johan Klungel

Ses Sound: Juus Piek

Yapım Şirketi Production Company:
Studio Pupil

İki dilim ekmeğe tost makinesine girer ve birisinin çıkması gecikir.

Two slices of bread enter the toaster and one of them is late to leave it.



Johan Klungel

Johan Klungel yönetmen, karakter tasarımcı ve animasyoncudur. İş olarak birçok filmde ve televizyon dizisinde çalışmanın yanı sıra, dünya çapında birçok yerde gösterilen ve ödüller alan "Funa Sutra" ve "Super" isimli iki kısa animasyon filmi vardır. Johan, yönetmenliğin yanı sıra, çocuk kitaplarına ve dergilerine resimler de çizmektedir.

Johan Klungel is a director, character designer and animator. Next to working on many commissioned films and TV-series, he wrote and directed two award-winning animated shorts (Fauna Sutra and Super) that have been shown around the world. Besides directing, Johan illustrates children's books and magazines.

UYANDIRMA SERVİSİ

AWAKER

PRELÚDZAC

Çek Cumhuriyeti Czech Republic, 2017

9' 32"

Tüm Yaş Grupları All Ages



Yönetmen Director: Filip Diviak
Senarist Screenwriter: Filip Diviak
Görüntü Yönetmeni Cinematographer:
 Jirí Hlousek
Kurgu Editing: Filip Diviak
Müzik Music: Jan Nevyjel, Noemi
 Valentýn, Vít Pribyla, Barbora Kadlícová
Yapım Production: Filip Diviak

Çalar saatlerin olmadığı bir zamanda, yaşlı bir adam uyandırma servisi olarak çalışmaktaydı. Her gün evinden köye kadar uzun mu uzun bir yolu yürümekte ve insanları uyandırmaktaydı; ta ki ödeme olarak eski parlak bir zil alana kadar.

At a time where there were no alarm-clocks, an old man worked as an awaker. Every day he walked the long way from his house to the village and wake people up, until he gets an old shiny bell.



Filip Diviak

Ben bir animasyoncu ve amatör yönetmenim. Animasyona olan tutkumu Sahne Sanatları Lisesi'nde okurken keşfettim ve asıl olarak üç boyutlu animasyona odaklandım.

I'm an animator and novice director. I found my passion for animation while studying at the Secondary School of Scenic Art where I was focusing mainly on 3d animation.





BÜYÜKLERE
MASALLAR

TALES FOR GROWN-UPS

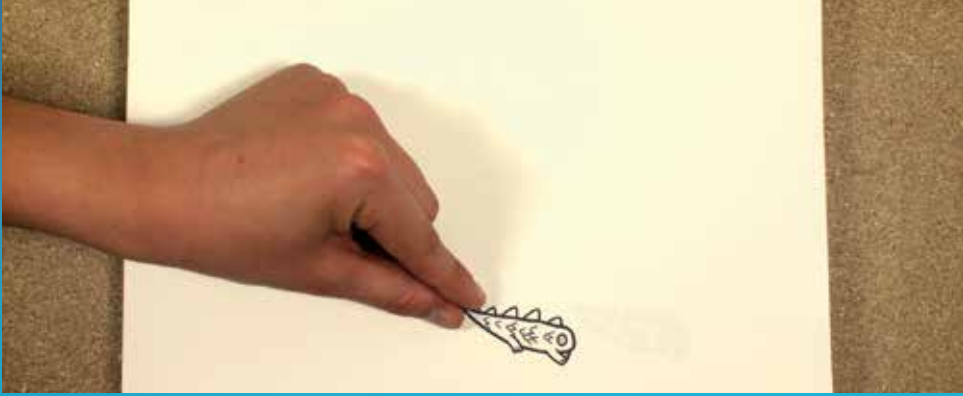
ADAM

THE ANIMATOR OF MAN

Hollanda The Netherlands, 2012

3'

13 Yaş Üstü 13+ Ages

**Yönetmen Director:** Amanda Nedermeijer**Senarist Screenwriter:**

Amanda Nedermeijer

Yapım Şirketi Production Company:

Willem de Kooning Academy

**Amanda Nedermeijer**

Bir animasyon sanatçısı, kendi iradesi olan bir animasyon yaratır. Animasyon kendi kaderini tayin etmeye çalışırken, animasyoncu sürekli onu kendi istediği yere çeker. Bu da animasyoncu ile animasyon arasında, sadece birinin kazanacağı bir mücadeleye neden olur.

An animator creates an animation with a will of its own. Whilst the animation is trying to find its own way, the animator keeps putting him back in place. This leads to a struggle between animator and animation in which only one of them can win.

Amanda Nedermeijer Hollanda'nın Rotterdam kentinde yaşayan Hollandalı bir animasyon sanatçısıdır. Rotterdam Grafik Lisesi'nde eğitim alıp, mezun olduktan sonra, animasyoncu olma hayalini gerçekleştirmek için Rotterdam'daki Willem de Kooning Akademisi'ne girdi. Çalışmalarını iki boyutlu animasyon, stop-motion, sinema ve televizyon filmleri için görsel efektlere odaklanmış olmakla birlikte, bazen üç boyutlu animasyon işleri de yapmaktadır.

Amanda Nedermeijer is a Dutch animator currently based in Rotterdam, the Netherlands.

After studying and graduating from the Grafisch Lyceum Rotterdam she decided to pursue her dream of becoming an animator by furthering her studies at the Willem de Kooning Academie, also in Rotterdam. She has focused herself on 2d (character) animation, stop-motion, motion graphics, visual effects for film and television and has had the occasional fling with 3d animation.

ÇAY KOKUSU THE AROMA OF TEA

Hollanda The Netherlands, 2006

3' 15"

13 Yaş Üstü 13+ Ages



Yönetmen Director: Michael Dudok de Wit
Senarist Screenwriter: Michael Dudok de Wit
Müzik Music: Arcangelo Corelli
Ses Sound: Nic Gill
Yapımcı Producer: Willem Thijssen
Yapım Şirketi Production Company: CinéTé
 Filmproduktie



Michael Dudok de Wit

"Çay Kokusu", bir arazi boyunca bir hedefe doğru ilerleyen ve en sonunda beyaz bir kürenin içinde eriyen küçük bir şekli takip etmektedir.

"The Aroma of Tea" follows a small shape which travels purposefully and rhythmically through landscapes and which at the end merges into a large white sphere.

Michael Dudok de Wit (1953) Hollanda'da doğup büyüdü ve şu anda televizyon reklamları ve bağımsız kısa animasyon yönetmenliği yaptığı Londra'da yaşıyor. Kısa filmleri, Oscar ve Bafta da dahil olmak üzere sayısız ödül aldı. Son filmi, bir Wild Bunch - Studio Ghibli ortak yapımı olan "Kırmızı Kaplumbağa" isimli ilk uzun metraj animasyonudur. Tüm bunların yanı sıra Michael çocuk kitaplarını da resimlemekte ve İngiltere'de ve yurtdışında sanat okullarında animasyon eğitimi vermektedir.

Michael Dudok de Wit (1953) grew up in the Netherlands and he lives in London where he directs tv commercials and independent short animated films. His shorts have won numerous international awards, including an Oscar and a BAFTA award in 2001 for 'Father and Daughter'. His most recent film, 'The Red Turtle', is his first feature length film, a Wild Bunch - Studio Ghibli coproduction. Michael also illustrates children's books and teaches animation at art colleges in England and abroad

**ELVEDA
FAREWELL
SLOVO**
Slovenya Slovenia, 2016
5' 51 "
13 Yaş Üstü 13+ Age


Yönetmen Director: Leon Vidmar
Senarist Screenwriter: Jerneja Kaja Balog
Görüntü Yönetmeni Cinematographer:
 Milos Srdic
Sanat Yönetmeni Art Director:
 Leon Vidmar
Müzik Music: Tomz Grom
Ses Sound: Julij Zornik
Yapımcı Producer: Kolja Saksida
Yapım Şirketi Production Company: ZVVIKS


Leon Vidmar

Bir animasyon sanatçısı, kendi iradesi olan bir animasyon yaratır. Animasyon kendi kaderini tayin etmeye çalışırken, animasyoncu sürekli onu kendi istediği yere çeker. Bu da animasyoncu ile animasyon arasında, sadece birinin kazanacağı bir mücadeleye neden olur.

An animator creates an animation with a will of its own. Whilst the animation is trying to find its own way, the animator keeps putting him back in place. This leads to a struggle between animator and animation in which only one of them can win.

Leon Vidmar, Ljubljana'da bulunan Güzel Sanatlar ve Tasarım Akademisi'nden "(In)tolerance isimli kısa animasyon film çalışmasıyla mezun oldu. Spela Cadez'in Altın Çizgi Film ödülüne aday gösterilen "Boles" isimli kısa kukla filminde çalıştı ve "Kaya" isimli animasyon dizisinde kamera asistanlığı yaptı. "Elveda", yönetmenliğini yaptığı ilk filmidir ve önemli uluslararası festivallerde gösterilmiş ve bir çok ödül almıştır.

Leon Vidmar graduated at the Academy of Fine Arts and Design, Ljubljana with the short animated film titled "(In)tolerance". He was involved in the making of Spela Cadez's short puppet-animated film "Boles", which was nominated for the award Cartoon d'Or, and is a camera assistant in the realisation of a series of short animated films Koyaa. Farewell is his professional debut and was featured across a number of top international festivals and excelled in competitive sections as well.

ELVEDA BAY DE VRIES**GOODBYE MR. DE VRIES****DAG MENEER DE VRIES****Hollanda The Netherlands, 2006**

5' 50"

13 Yaş Üstü 13+ Age



Yönetmen Director: Mascha Halberstad
Senarist Screenwriter: Fiona van Heemstra
Müzik Music: Miguel Boelens
Yapımcı Producer: Marleen Slot
Yapım Şirketi Production Company: Viking Film

**Mascha Halberstad**

Mascha Halberstad animasyonda öykülemeli anlatımda uzmanlaşmış bir yönetmendir. En sevdiği animasyon tekniği stopmotion'dır; çünkü bu tekniğin daha dürüst ve şeffaf olduğunu düşünmektedir. İşlerinde mümkün mertebe dijitalden uzak durmakta ve klasik stilleri tercih etmektedir.

Mascha Halberstad is a director specialized in narrative animation. She loves stopmotion as a technique the most because it is so honest and transparent. In her work she tries to be as analogue and old school as possible.

93 yaşındaki Bay de Vries hayatının son günlerini Waterland'daki ahşap kulübesinin penceresinden dışarıyı izleyerek geçirmektedir. Ta ki hiç beklenmedik bir haberci onu kendine getirene kadar. . .

93-year old Mister de Vries ends his days at the window of his timber cottage in Waterland. Until an unexpected messenger jolts him awake.

HAYAT

A SINGLE LIFE

Hollanda The Netherlands, 2014

2' 17"

13 Yaş Üstü 13+ Age

**Yönetmen Director:**

Marieke Blaauw, Joris Oprins,
Job Roggeveen

Senarist Screenwriter:

Marieke Blaauw

Yapım Şirketi Production Company:

Job, Joris & Marieke

**Marieke Blaauw, Joris Oprins, Job Roggeveen**

Eindhoven Tasarım Akademisi'nde birlikte okudular. Joris ve Job 2003'te, Marieke ise 2002'de mezun oldu. 2007'de Job, Joris & Marieke isimli animasyon stüdyosunu kurdular. Şirket ticari işler, video klipler ve kısa animasyon filmler yapmaktadır. 2013 yılında "MUTE" isimli kısa animasyon filmlerini yayınladılar ve Hollanda Animasyon Film Festivali'nin Büyük Ödülü ile İzleyici Ödülü dahil birçok ödül kazandılar. 2014 yılında "Haya" isimli filmlerini yayınladılar ve 2015'teki Oscar'larda En İyi Kısa Animasyon dalında aday gösterildiler.

They met during their studies at the Design Academy Eindhoven. Joris and Job graduated in 2003 and Marieke in 2002. In 2007, they founded animation studio Job, Joris & Marieke. Job, Joris & Marieke works on commissioned work, music videos and short animated films. In 2013 they released their animated short film "MUTE" which won, among others, the Grand Prix and the audience award at the Holland Animation Film Festival. In 2015 their short animation film "A Single Life" was nominated for the Academy Award for best animated short film.

Pia isimli genç bir kadının kapısının önüne gizemli bir plak bırakılır. Pia plağın farklı bölümlerini çaldığında kendi hayatının farklı dönemlerine gidebildiğini keşfeder.

A young woman named Pia receives a mysterious 45 rpm record and discovers that she can travel through time to different stages of her life when different parts of the record are played.

İLK AŞK BLIK

Hollanda The Netherlands, 2010

8' 13"

13 Yaş Üstü 13+ Age



Yönetmen Director: Bastiaan Schravendeel
Senarist Screenwriter: Bastiaan Schravendeel
Sanat Yönetmeni Art Director: Sander Kamermans
Müzik Music: Alex Debicki
Yapım Şirketi Production Company: Polder Animation

Küçük bir erkek çocuğu yeni bir mahalleye taşınır ve kendisinden yaşça çok büyük olan komşu kıza âşık olur.

When a young boy moves to a new neighborhood, he falls in love for the first time, with the much older girl next door.



Bastiaan Schravendeel

2010 yılında "İlk Aşk" filmiyle üniversiteden mezun oldu. 2011 yılında Pathe Cinema için 'Nu ken je het toch al' isimli kısa metraj filmi çekti.

Graduated in 2010 with the film 'Blik', Wrote and directed the short film 'Nu ken je het toch al' ('Now you know it anyway') for Pathe Cinema's in 2011.

İLK TOMURCUK
FIRST BLOOMÇin Halk Cumhuriyeti, ABD People's Republic of China, USA,
2017

5'

13 Yaş Üstü 13+ Age



Yönetmen Director: Tingting Liu
Senarist Screenwriter: Tingting Liu
Müzik Music: Tao Liu
Ses Sound: Amanda Peach Hughes
Yapımcı: Tingting Liu
Yapım Şirketi Production Company:
 Wintersweet Animation Studio



Tingting Liu

Erkek kraliyet sarayında hadımağasıdır. Kız ise imparatorun kızı. Birlikte büyüyen ikili hem arkadaş hem de ruh eşi olurlar. Ama doğal olarak bu yeni çiçek açan duyguların bu feodal krallıkta yeri yoktur; ama yine de sevmeye ve çiçek açma özgürlükleri için mücadele ederler.

He is a eunuch servant in the royal palace. She is the emperor's daughter. Growing up together, they become friends and soul mates. Naturally their budding feelings for each other are forbidden in this feudalistic kingdom, but they strive for the freedom to love and to bloom.

Tingting Liu, Çin kökenli bağımsız bir kadın yönetmen, animasyoncu, ressam ve tasarımcıdır ve şu anda Hollywood film sektöründe çalışmaktadır. "Kubo ve Sihirli Telleri", "Snoopy ve Charlie Brown: Peanuts Filmi", "Buz Devri: Büyük Çarpışma", "Rio 2", "Arabalar 2" dahil olmak üzere Pixar Animasyon Stüdyosu, Blue Sky Stüdyo, Laika Stüdyo gibi dünyaca tanınan animasyon stüdyolarının bol ödüllü büyük işlerinde çalıştı. "İlk Tomurcuk" 30'dan fazla uluslararası festivalim seçkininde yer aldı.

Tingting Liu is a female independent director, animator, artist and designer originated from China, now working in Hollywood movie industry. She contributed in many award-winning animation movies of several world-renowned animation studios like Pixar Animation Studio, Blue Sky Studio, Laika Studio, including "Kubo of Two Strings", "The Peanuts Movie", "Ice Age: Collision Course", "Rio2", "Cars 2". First Bloom has been selected in more than 30 international film festivals around world.

VAHŞİ YAŞAM CHOPPER

Belçika, Hollanda Belgium, The Netherlands, 2012

3'

13 Yaş Üstü 13+ Age



Yönetmen Director:

Lars Damoiseaux, Frederik Palmaers

Senarist Screenwriter:

Lars Damoiseaux, Michael Palmaers

Görüntü Yönetmeni Cinematographer:

Daan Nieuwenhuijs

Sanat Yönetmeni Art Director:

Frederik Palmaers

Ses Sound:

Lars Damoiseaux

Müzik Music:

Joris Oonk

Yapımcı Producer:

Sander Verdonk

Yapım Şirketi Production Company:

CTM LEV Picture



Lars Damoiseaux

Lars Damoiseaux Antwerp'te yaşayan Hollandalı yönetmendir. Kısa filmlerde, video kliplerde, reklamlarda ve bilgisayar oyunlarında senaryo yazarlığı ve yönetmenlik yapmaktadır.

Frederik Palmaers (1975), Brüksel'deki Saint Lukas Sanat Okulu'ndan görsel-işitsel sanatlar alanında yüksek lisans derecesiyle mezun oldu. Bilgisayar tabanlı grafik alanında beş yıl çalıştıktan sonra, çeşitli reklamlarda ve projelerde serbest olarak çalışmaya başladı.

Michael Palmaers'le birlikte üçü, canlı kurmaca ile bilgisayar tabanlı animasyonda uzmanlaşmış olan 'Baron Von DingDong' Yönetmenler Topluluğunu oluşturmaktadır.

Lars Damoiseaux is a Dutchman, who lives in Antwerp. He's a screenwriter and director of short films, music videos, commercials and video games.

Frederik Palmaers (1975) graduated at Saint-Lukas School of Arts in Brussels as master in the audio-visual arts. After working for 5 years as an employee in the computer graphics sector he became freelancer working on various commercials and projects.

Together with Michael Palmaers, the trio forms the Directors Collective 'Baron Von DingDong', specializing in computer animation with live action.

Doğal döngü... Bir peygamber devesini kurbağa yer, kurbağayı kuş yutar, kuşu timsah yer, timsahı avcı vurur...

The circle of life. A mantis gets eaten by a frog, the frog is been swallowed by a stork while the stork itself is eaten by a crocodile before the crocodile gets shot by a hunter.

VE ÇİÇEK BULUNDU!
FLOWER FOUND!
BLOEM?

6' 46"

13 Yaş Üstü 13+ Age

Hollanda The Netherlands, 2017



Yönetmen Director: Jorn Leeuwerink

Senarist Screenwriter:

Jorn Leeuwerink aers

Müzik Music: Bryan Teoh

Yapım Şirketi Production Company:

HKU University of the Arts Utrecht



Jorn Leeuwerink

Ormanın ortasında çok güzel kırmızı bir çiçek vardır. Bu çiçek aniden ortadan kaybolduğunda Fare çok üzülür. Olayı duyan Kuş, Fareyi de peşine takarak tüm ormanda çiçeği aramaya başlar ve yavaş yavaş diğer hayvanlar da onlara katılır. En sonunda hayvanlar çiçeği bulduklarına kanaat getirirler ve işler çığrından çıkar.

A beautiful red flower stands in the middle of the forest. When it suddenly disappears Mouse is very sad. Bird takes Mouse around the forest to search for the flower and other animals join in too. Then they think they've found the flower and things quickly get out of hand.

Jorn Leeuwerink 19 Temmuz 1990'da Hollanda'da doğdu. Utrecht HKU Güzel Sanatlar Üniversitesi'nde 2 boyutlu animasyon eğitimi aldı.

Jorn Leeuwerink was born on July 19, 1990 in the Netherlands. He studied 2D animation at the HKU University of the Arts Utrecht.

15

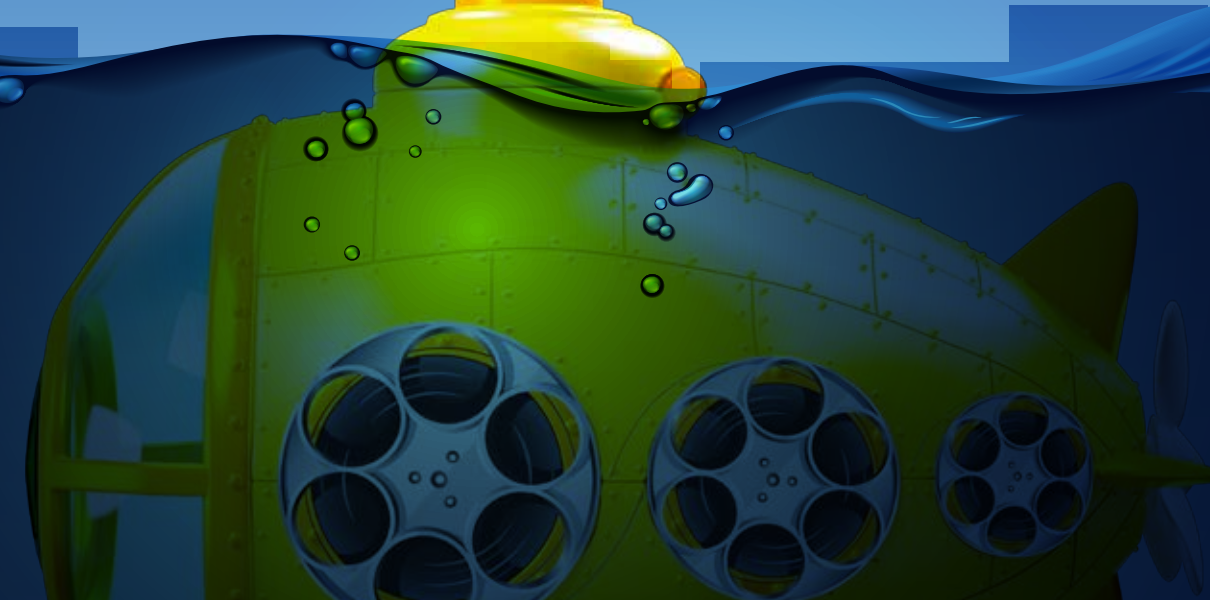
ÇOCUK FILMLERİ FESTİVALİ

CHILDREN'S FILMS FESTIVAL



FİLM
İNDEKSİ

FİLM INDEX



FİLM DİZİNİ

Adam	64
Bay Gecenin Tatil Günü	30
Changyou'nun Yolculuğu	58
Çay Kokusu	65
Çiftçi Jack	42
Çöp	43
Dışarıda	26, 27
Düzeltil Beni	31
Elveda	66
Elveda Bay de Vries	67
Fotoğraf	44
Hayat	72
Hediye	38
İlk Aşk	69
İlk Tomurcuk	70
Karanlık Orman	32
Kaya ve Uçan Defter	51
Kaya ve Vahşi Şezlong	51
Kaya ve Yaramaz Araba	51
Lamanın Mücadelesi	45
Lütfen Afiş Asmayın	33
Panik	34
Parlıltı	59
Pofuduklar Saklambaç Oynuyor	55
Pofuduklar ve Oyun Kutuları	55
Sevgini Göster	60
Sonbahar	35
Şanssız Kedi	46
Tören	36
Uyandırma Servisi	61
Vaha	39
Vahşi Yaşam	71
Ve Çiçek Bulundu!	72
Yalnız Balıkçıl	47
Yeni Mahsul	40
Yoldaki Ayılar	48

FILM INDEX

Animation of Man, The	64
Aroma of Tea, The	65
Autumn	35
Awaker	61
Bears on the Road	48
Blik	69
Catastrophe	46
Changyou's Journey	58
Chopper	71
Dark Dark Woods	32
Farewell	66
Farmer Jack	42
First Bloom	70
Flower Found!	72
Gift, The	38
Goodbye Mr. de Vries	67
Jubilee	36
Koyaa - Flying Workbook	51
Koyaa - Naughty Toy Car	51
Koyaa - Wild Sunbed	51
Llama Drama	45
Mr. Night Has a Day Off	30
Oasis	39
Outdoors	26, 27
Panic!	34
Post No Bills	33
Radiance	59
Sabaku	47
Scrambled	31
Show Your Love	60
Single Life, A	68
Snapshot	44
This Year's Crop	40
Tumblies 1	55
Tumblies 2	55
Waste	43

YÖNETMEN DİZİNİ DIRECTOR INDEX

Sander Alt	43
Marieke Blaauw	68
Anne Castaldo	27
Sarah Chalek	27
Perry S. Chen	58
Lars Damoiseaux	71
Filip Diviak	61
Marion Duvert	36
Emile Gignoux	32
Mascha Halberstad	67
Robin Hays	33
Marie El Kadiri	36
Jana Kaminski	40
Johan Klungel	60
Jorn Leeuwerink	72
Hélène Letourneur	35
Joost Liewma	34
Tingting Liu	70
Agathe Marmion	36
Nadia Meezen	48
Ignas Meilunas	30
Arthur van Merwijk	44
Amanda Nedermeijer	64
Elsa Nesme	27
Joris Oprins	68
Charlotte Piogé	36
Patrick Raats	54
Job Roggeveen	68
Adrian Rouquié	27
Sinem Sakaoğlu	38
Kolja Saksida	50
Bastiaan Schravendeel	31, 69
Coralie Soudet	36
Pablo Vazquez	45
Daan Velsink	34
Leon Vidmar	66
Marlies van der Wel	47
Jamille van Wijngaarden	46
Arjan Wilschut	42
Michael Dudok de Wit	65
Chialing Yang	59
Gints Zilbalodis	39



NOTLAR

A series of horizontal dashed lines for writing notes, consisting of 22 lines.

NOTLAR

A series of 25 horizontal dashed lines for taking notes.

NOTLAR

15. ÇOCUK FİMLERİ FESTİVALİ
15TH CHILDREN'S FILM FESTIVAL

EDITÖR

EDITOR

GÖKHAN RIZAOĞLU

GRAFİK TASARIM

GRAPHIC DESIGN

MARKA SOKAK

ORKUN TÜRKYILMAZ



TÜRSAK

© 2018